FROM THE PASTOR'S DESK
DEL ESCRITORIO DEL PASTOR

Happy New Year! Today, our first day of Advent, we begin our new year in the Church, also called the start of our Liturgical Year (when we begin a new set of readings in our liturgies/masses). We will spend the next four weeks preparing ourselves with more than shopping for presents with special readings, more prayer, and acts of charity.

We take this time before Christmas to make an effort not to get lost in the secular world's hijacking of one of our holiest days. No amount of shopping can prepare us for what is about to happen in our world. We must not get fooled by the half-truths our commercialized world is putting out, especially that this is the season of "magic" or this season belongs to the children.

I love hallmark Christmas movies like many people, but they continually push the false notion of the "magic" of Christmas. They say everything will be all right if we just believe in the "magic" of Christmas. It is true wonderful things happen this time of year, but it is not about magic because magic is an illusion and the coming of our savior on Christmas night/day was real. What we celebrate is a miracle and **not** magic. It is a miracle that God became human, it is a miracle that God gave us a way to reconcile with Him, it is a miracle that God moves cold hearts, our scrooges, to love not magic.

The second way we get lost this time of year is thinking this is the season for children. Yes, we do all kinds of toy drives for children this time of year, but as I learned in El Salvador, this is not the season of toys or children, it is the season of one child, Jesus and He came for everyone, adults and children. I am not saying to stop giving your children toys, but we do need to refocus what we do this time of year if we want to understand the Christmas event for the treasure that it is.

To avoid these traps during this time of year, it is necessary to ask the question "what am I going to give the Christ Child?" not "what is everyone going to give me?" Perhaps you can take a moment to ask your children or yourself, what am I going to give Jesus this yea? maybe less fighting and more forgiving, maybe doing something for our homeless, or maybe join a new parish group, a choir, or a ministry.

As a church we will prepare for coming of the Christ-child in many ways: with our Christmas fair (Dec 2-3), our Novena to Guadalupe (Dec 4-12), our communal penance service (Dec 7), our Posadas(Dec 15-23), our Christmas party (Dec 17), and for the adults in English there will be Spiritual reflections on Mary as our guide at 10:30am each Advent Sunday in the church and in Spanish we will do Scripture reflections on the Gospels at 10:45pm.

Fr. Ray Smith CMF

¡Feliz Año Nuevo! Hoy, es nuestro Primer día de Adviento, comenzamos nuestro nuevo año en la Iglesia, también llamado el inicio de nuestro Año Litúrgico (donde iniciamos un nuevo conjunto de lecturas en nuestra liturgia/misas). Pasaremos las próximas semanas preparándonos con algo más que comprar regalos con lecturas especiales, más oración, y actos de caridad.

Aprovechamos este tiempo antes de Navidad para hacer un esfuerzo en no permitir que el mundo secular secuestre nuestros días más sagrados. Ninguna cantidad de compras puede prepararnos para lo que está a punto de suceder en nuestro mundo. No debemos dejarnos engañar por las verdades a medias que nuestro mundo comercial publica, especialmente que esta es la temporada de la "magia" o que pertenece a los niños.

Me gustan las películas de Navidad de hallmark como a muchas personas, pero ellos continúan impulsando la falsa noción de la "magia" de la Navidad. Dicen que todo estará bien si creemos en la magia de la Navidad. Es cierto que cosas maravillosas suceden en esta época del año, pero no se trata de magia porque esta es una ilusión y la venida de nuestro salvador en el día de Navidad fue real. Lo que celebramos es un milagro y no magia. Es un milagro que Dios se hizo humano, es un milagro que Dios nos diera una forma de reconciliarnos con él, es un milagro que Dios mueva nuestros corazones fríos para ama, no es magia.

La segunda forma en que nos perdemos en esta época del año es pensando que es la temporada de los niños. Es verdad que hacemos todo tipo de colectas para los niños en esta época, pero como aprendí en el Salvador, esta no es la temporada de juguetes o de niños, esta es la temporada de un niño, Jesús y El vino para todos adultos y niños. No estoy diciendo dejar de dar juguetes a sus hijos, pero necesitamos reenfocar lo que hacemos en esta época del año si queremos entender el tesoro que es el evento navideño.

Para evitar estas trampas durante esta época del año, es necesario hacernos la pregunta "¿qué le voy a dar al Niño Jesús?" *no* "¿qué me van a dar todos?" Tal vez puedan tomarse un momento para preguntarle a sus hijos o a sí mismo, ¿qué le voy a dar a Jesús este año? Tal vez menos peleas y más perdón tal vez haciendo algo por nuestros desamparados, o tal vez unirse a un nuevo grupo parroquial, un coro o un ministerio.

Como iglesia, nos prepararemos para la venida del niño Jesús de muchas formas: con nuestra Feria de Navidad (2-3 de diciembre), nuestra Novena a Guadalupe (4-12 de diciembre), nuestro servicio de penitencia comunitaria (7 de diciembre), nuestras Posadas (15-23 de diciembre), nuestra fiesta de Navidad (17 de diciembre), y para los adultos habrá reflexiones espirituales en inglés sobre María como nuestra guía a las 10:30 am cada domingo de Adviento en la iglesia y haremos reflexiones bíblicas en español sobre los Evangelios a las 10:45pm. ***Fr. Ray Smith CMF***

NOVEMBER 27, 2022
THE FIRST SUNDAY OF ADVENT

PLEASE PRAY FOR THE SICK AND DECEASED OF OUR PARISH

+ Marilyn Swisher, +Joseph and Angela Pranzo, +Rocco and Anna Pippa, +Petra Armao, +Salvatore and Maria Pranzo, +Jeanette Pranzo, +David Lbeu, +Louise Monaco, +Salvatore Pranzo, +Efrain Mercado Perez

Boyce Aaron, Doug Calvetti, Cameron McCort, Linda Lindsey

We also remember in prayer those of our parish family who are battling chronic illnesses and those who are homebound that they may experience God's grace and healing power.

27 DE NOVIEMBRE, 2022
PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO

OREMOS POR LOS ENFERMOS Y DIFUNTOS DE NUESTRA PARROQUIA

+ Marilyn Swisher, +Joseph and Angela Pranzo, +Rocco and Anna Pippa, +Petra Armao, +Salvatore and Maria Pranzo, +Jeanette Pranzo, +David Lbeu, +Louise Monaco, +Salvatore Pranzo, +Efrain Mercado Perez

Boyce Aaron, Doug Calvetti, Cameron McCort, Linda Lindsey

También recordemos en la oración a nuestra familia parroquial que padecen enfermedades crónicas y no pueden salir de casa, para que experimenten la gracia de Dios y su poder sanador.

If you would like to receive the Sacrament of Reconciliation or the Eucharist, please contact the office at 417-869-3646.

Si desean recibir el Sacramento de la Confesión o la Eucaristía, por favor llamar la oficina al 417-869-3646.

FIRST COMMUNION

The family of Sacred Heart wants to congratulate the four disciples that made their First Holy Communion on Sunday, November 20. We acknowledge them for this great achievement:

Gael Donjuan
Christopher Garcia
Ashley Ramirez
Tanika Sales

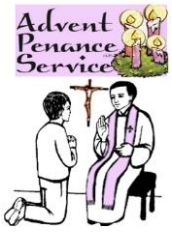
PRIMERA COMUNION

La familia del Sagrado Corazón desea felicitar a los cuatro discípulos que hicieron su Primera Comunión el domingo 20 de Noviembre. ¡Los felicitamos por este gran logro!

Gael Donjuan
Christopher Garcia
Ashley Ramirez
Tánica Sales

COMMUNAL PENANCE SERVICE

Sacred Heart will hold their Communal Penance Service on Wednesday, December 7 at 7:00 pm. The penance service will be bilingual. The dates and times for the other churches in our area are posted on the bulletin board at the entrance to the church.



SERVICIO DE PENITENCIA COMUNITARIO

La iglesia del Sagrado Corazón ofrecerá su Servicio Comunitario de Confesiones el miércoles 7 de diciembre a las 7 pm. Este servicio de penitencia será bilingüe. Las fechas y horas de las otras iglesias en nuestra área están publicadas en el tablón de anuncios a la entrada de la iglesia

BAKING COOKIES WITH FR. RAY

Fr. Ray's last Cookie Class is on Tuesday, November 29 beginning at 6:30 pm. Classes will be limited to six (6) participants. Father will be making Biscotti, Polvorones and a surprise cookie. Signup sheets are in the gathering space. The donation is $20 for the class and some cookies to take home.

HORNEANDO GALLETAS CON PADRE RAY

La última clase de galletas navideñas del Padre Ray será el martes, 29 de Noviembre a las 6:30 pm. las clases estarán limitadas a solo 6 participantes por cada sesión. El Padre preparará Biscotti, Polvorones y otra galleta sorpresa. La hoja para inscribirse esta en el área de reunión. La donación es de $20 por la clase y galletas que podrán llevarse a casa.

RELIGIOUS FORMATION

RCIA
(Rite of Christian Initiation for Adults)

Our RCIA formation classes are held every Sunday at 8:00 am in English and 4:30 pm in Spanish in the RCIA Room (enter thru the front door of the parish offices). The topic for next week will be Mary, The Mother of God Apparitions; The Magnificat; The Rosary and Fourth Commandment. Presented by Mike Boyle.

RCIA RITE OF ACCEPTANCE

Our Rite of Acceptance for our RCIA candidates will be held on Sunday, December 4 at the 9:30 am Mass (English) and 6pm mass (Spanish).

ADULT FORMATION IN ENGLISH

An Advent Retreat Series will be held on the four Sundays of Advent. The sessions will be held after the 9:30 am Mass in the church hall and will be in English. Take a quick break to grab a donut and coffee then come back into the Church to learn more about our Blessed Mother and grow closer to her and her son as we prepare for his birth.

December 4, Mary, The Immaculate Conception
December 11, Our Lady of Guadalupe
December 18, Immaculate Heart of Mary and Our Maternal Mediator

FORMACION RELIGIOSA

RICA
(Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)

Nuestras clases de formación de RICA se llevan a cabo todos los domingos a las 8:00 am en Ingles y a las 4:30 pm en español en salón de RICA (ingresando por la puerta principal de la oficina). El tema para la proxima semana sera Maria, Apariciones de la Madre e Dios; Lo Magnifico; El Rosario y los Cuatro mandamientos. Presentados por Mike Boyle

RITO DE ACEPTACION DE RICA

Nuestro Rito de Aceptación para nuestros candidatos de RICA se realizará el domingo 4 de diciembre en la misa de 9:30 am (Ingles) y la misa de 6 pm (español).

FORMACIONADULTA EN INGLES

Tendremos una serie de retiros por Adviento durante los cuatro domingos de Adviento. Las sesiones se realizarán después de la misa de las 9:30 am en el pasillo de la Iglesia. Tómense un descanso breve para disfrutar de una dona y café, y regresen a la Iglesia para aprender más sobre nuestra Santísima Madre y acercarnos e ella y a su hijo a la vez que nos preparamos para su nacimiento.

4 de Diciembre, María, La Inmaculada Concepción
11 de Diciembre, Nuestra Señor de Guadalupe
18 de Diciembre, Inmaculado Corazón de María y Nuestra Mediadora Materna

TIME, TALENT & TREASURE

OUR WEEKLY GIFT TO GOD
NUESTRAS DONACIONES A DIOS SEMANAL

Collection:	$ 1,569.88
Maintenance	$ 782.00
Outreach	$ 331.00

Altar supply sponsors for the Month
Patrocinadores de Ofrendas de Altar
November/Noviembre

Zoila Speer

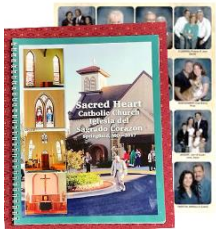
In Loving Memory of

José Santillan, Miguel Martin, Francisco Santillan, Rodolfo & Hermelinda Gutiérrez, Frank Estrada

TIEMPO, TALENTO & TESORO

ANGEL DUSTERS SCHEDULE	ANGELES DE LA LIMPIEZA HORARIO
Dates Fechas	***November Noviembre***
11/28 – 12/02	Marina Alberto
12/05 – 12/10	Roman Guerro
12/12 - 12/17	Celia Remeriz
12/19 - 12/24	Volunteer Needed
We need volunteers to help with the cleaning of the church If you can help with this ministry, please contact the office. You will be committing to 1-2 hours every other month. Thank you for your continue support	Necesitamos voluntarios para ayudar con la limpieza de la iglesia. Si puede ayudar con este ministerio, por favor comunicarse con la oficina. Se comprometería solo 1-2 hora cada otro mes. ¡Gracias por su continuo apoyo

OUR NEW PARISH DIRECTORY

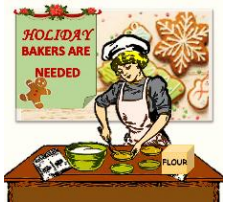


This coming week we will be taking photos for our new Parish Directory. It is still not too late to schedule your appointment. You can go online to register by typing in www.ucdir.com **and enter *MO219* in the Church Code field, then enter *photos* in the Church Password field**. If you need assistance, please contact the parish office. Have you moved or changed your phone number or email address? Please contact our front office so we have our contact information updated. Thank you.

NUEVO DIRECTORIO PARROQUAL

La próxima semana estaremos tomando fotos para nuestro nuevo Directorio Parroquial. Todavía están a tiempo, aun no es tarde para que programen su cita. Pueden inscribirse visitando **www.ucdir.com e ingresen *MO219* en el campo que dice código de la iglesia e ingresen sus fotos, en el campo de contraseña de la iglesia.** Si necesita ayuda, comuníquese con la oficina parroquial. ¿Has cambiado o has cambiado tu número de teléfono o dirección de correo electrónico? Por favor, póngase en contacto con nuestra oficina principal para que tengamos nuestra información de contacto actualizada. Gracias.

HOLIDAY COOKIE BAKERS NEEDED



We are once again looking for Sacred Heart's talented Cookie Makers. If you would like to help by making 6 dozen wonderful cookies for the holidays, please contact Sue Hornback at 882-7227 or leave your name at the office. We will sell these cookies at $7 a pound at the Annual Craft/Vendor/Cookie Sale December 2 and 3.

SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA PREPARAR GALLETAS NAVIDEÑAS

Una vez más estamos buscando personas talentosas del Sagrado Corazón que puedan preparar galletas. Si desean ayudar preparando 6 docenas de galletas maravillosas para las fiestas navideñas, por favor comunicarse con Sue Hornback al 882-7227 o deje su nombre en la oficina. Venderemos estas galletas por peso a $7 la libra en la Venta Anual de Artesanía/Paseo de Galletas los días 2 y 3 de diciembre.

ANNUAL CRAFT VENDOR SALE

Sacred Heart's Annual Craft/ Vendor/Cookie Sale will be held on Friday, December 2 from 5:00 pm until 9:00 pm, and Saturday, December 3 from 10:00 am until 5:00 pm. If you need any further information or would like to volunteer to help, please contact Bob Horton at rmhorton711@gmail.com or call the office at 417-869-3646.

VENTA ANUAL DE ARTESANIA

El Sagrado Corazón tendrá nuevamente su Venta Anual de Artesanía junto con su Venta Anual de Galletas. Este año la venta será el viernes 2 de diciembre de 5:00 a 9:00 pm., y el sábado 3 de diciembre de 10:00 a 5:00 pm. Si necesita más información o si desean ser voluntarios para ayudar, por favor comunicarse con Bob Horton al rmhorton711@gmail.com o llamar a la oficina 417-869-3646.

CHRISTMAS GARAGE SALE

This year we again have our Christmas items garage sale at the Vendor Craft Cookie Sale. If you have gently used Christmas decorations that you are no longer using, please bring them to the parish by Thursday, December 1. Also remember to stop by the parish table at the sale on December 2 and 3.

VENTA GARAGE ARTICULOS NAVIDEÑOS

Este año tendremos nuevamente nuestra venta de garaje de artículos navideños, así como la venta de galletas artesanales durante la Venta Anual de Artesanía/Paseo de Galletas. Si tiene decoraciones navideñas usados y en buenas condiciones que ya no está usando, tráigalas a la parroquia antes del jueves 1 de diciembre. También recuerden pasar por la mesa parroquial donde tendremos estos artículos navideños en venta los días 2 y 3 de diciembre

SOLEMNITY OF THE INMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, a Holy Day of Obligation, will be held on Thursday, December 8 at 8:00 am in English and 6:00 pm Bilingual.

The office will be closed on Thursday, December 8.

SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCION DE LA SANTISIMA VIRGEN MARIA

Día Santo de Obligación, la Fiesta de la Inmaculada concepción, la Misa será el jueves, 8 de diciembre, 8 am en inglés; 6 pm en bilingüe.

La oficina estará cerrada el jueves 8 de diciembre.

OUR LADY OF GUADALUPE

We invite you to join us for our Novena in honor of our Lady of Guadalupe December 4-12. We will celebrate this novena here at Sacred Heart and at other locations to make it easier for those who live far from the church to join us. Each night of the novena will begin at 7pm and all services will be in Spanish except for the feast that we will make partly bilingual.

- December 4th Novena held at Sacred Heart (after 6pm Mass)
- Dec 5 – St. Francis of Assisi in Nixa, MO
- Dec 6 – Republic, MO
- Dec 7 – N. Springfield
- Dec 8 - Sacred Heart Church (Springfield)
- Dec 9 – St. Joseph the Worker in Ozark, MO
- Dec 10 - English Village Social Hall, 16 English Village Park, Nixa, MO 65714 ·
- Dec 11 - Mañanitas here at Sacred Heart Church
- Dec 12 - Feast of Our Lady of Guadalupe here at Sacred Heart Church

We look forward to you joining us for this beautiful way to live Advent with our Blessed Mother and join our Hispanic brothers and sisters in prayer

NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Los invitamos a unirse a nosotros para nuestra Novena en honor a Nuestra Señora de Guadalupe del 4 al 12 de diciembre. Esta novena se celebrará aquí en el Sagrado Corazón y también en otros lugares para que así sea más fácil para todos aquellos que viven lejos de la iglesia unirse a nosotros. Cada noche la novena comenzará a las 7pm y todos los servicios serán en español excepto la fiesta que la haremos parcialmente bilingüe.

- 4 de Diciembre la Novena se celebrará en el Sagrado Corazón después de la misa de las 6pm.
- 5 de Dic. St Francis of Assisi in Nixa, MO
- 6 de Dic. Republic, MO
- 7 de Dic. N. Springfield.
- 8 de Dic. Iglesia del Sagrado Corazón (aqui)
- 9 de Dic. St Joseph the Worker in Ozark, MO
- 10 de Dic. English Village Social Hall 16 English Village Park, Nixa, MO 65714 ·
- 11 de Dic. Las Mañanitas aquí en la iglesia del Sagrado Corazón
- 12 de Dic. Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe aquí en la Iglesia del Sagrado Corazón.

Esperamos que puedan unirse a nosotros en esta hermosa forma de vivir el Adviento con nuestra Santísima Madre. Y unirse a nuestros hermanos y hermanas hispanos en oración

NEW TO SPRINGFIELD

If you are new to the Springfield area and need furniture, please contact the parish office. Also, if you have furniture that you no longer need, please let our front office know by calling 417-869-3646. **Please do not just bring your furniture to the parish, we will contact you.**

ES NUEVO EN SPRINGFIELD

Si es nuevo en el area de Springfield y necesita unos muebles, puede comunicarse con la oficina parroquial. Tambien si tienen muebles que ya no necesiten, comunicarse con nuestra oficina llamando al 417-869-3646. **Por favor, no traiga sus muebles de frente a la parroquia, nosotros nos pondremos en contacto con ustedes.**

CHRISTMAS CORNER

Make Advent Special

If you would like to add more prayer in your Advent walk, please go to goodcatholic.com and hit the link for "journey to Christmas" to receive daily reflections to strengthen your faith as we begin our new year with God.

CHRISTMAS FLOWERS

If you would like to honor your loved ones, living or deceased, in a special way, please consider donating toward the Christmas Poinsettias in the Church. You can place your contribution in an envelope marked "Flowers." Please include the names of your loved ones to be remembered.

DECORATING OUR CHURCH FOR CHRISTMAS

We will soon begin "Trimming the Church" to make it extra beautiful for our Christmas season. As soon as the date is finalized, we will put it in the bulletin. We will place the greenery, Christmas tree, Giving tree, nativity scene, etc. The more the Merrier! To help plan and decorate, please let us know if you and your family can help by contacting the parish office.

GIVING TREE

Once again SacredHeart Parish will decorate a Christmas tree with ornaments to help those in need. Our Outreach this year will be for the men who visit our Cold Weather Shelter. Items that are in need are under shirts, briefs or boxers, socks, thermal under ware, etc. Tags will be hung on the tree with the different items and sizes needed. Please take a tag, purchase the item(s) and place the tag on the bag and return it under the tree. Do not wrap your items. Please bring them to the church by December 18 so they will be available when the shelter is open. Thank you for your generosity

HEART-TO HEART-BREAKFAST

The Heart-to-Heart Ladies Group will be holding their Christmas Get Together on Saturday, December 10 at 9:00 am in the Parish Hall. We will be doing a pot-luck type breakfast, so bring your favorite casserole or breakfast dish and join in the fun. We will also be doing our gift exchange. Suggested cost for a gift should be around $10

RINCON NAVIDEÑO

Haz el Adviento Especial

Visite www.aciprensa.com/recursos/reflexiones-1764 Si desea añadir más oraciones en su camino hacia el Adviento y haga clic en "Recursos en español" para recibir reflexiones diarias y así fortalecer su fe a medida que comenzamos un nuevo año junto a Dios.

FLORES NAVIDEÑAS

Si le gustaría honrar a sus seres queridos vivos o Muertos, de una manera especial, por favor considere hacer una donación para las flores de Pascua de la iglesia. Pueden colocar su contribución en un sobre marcado con la palabra "Flores". Por favor incluir en el sobre los nombres de los seres queridos a quienes desea homenajear. ¡Gracias!

DECORANDO NUESTRA IGLESIA POR LA NAVIDAD

Pronto comenzaremos a "Adornar la Iglesia" para hacerla más hermosa para nuestra temporada navideña. Tan pronto como se finalice la fecha, la pondremos en el boletín. Colocaremos todos los adornos, los árboles de navidad, el árbol de donaciones, el belén etc. ¡Cuanto más mejor! Para ayudarnos con la planeación y decoración, Por favor comunicarse con la oficina al 417-869-3646 y háganos saber si usted y su familia pueden ayudar.

EL ARBOL DE DONACIONES

Una vez más, la Parroquia Sagrado Corazón decorará un árbol de Navidad con etiquetas para ayudar con donaciones a los más necesitados. Nuestro Alcance de este año será para los hombres que visitan nuestro refugio durante climas frío. Las cosas que se necesitan son camisas para ponerse debajo, calzoncillos o boxers, calcetines, artículos térmicos, etc. Las etiquetas se colgarán en el árbol con los diferentes artículos y tamaños necesarios. Por favor, tome una etiqueta, compre el artículo (s) y coloque la etiqueta en la bolsa y póngalos debajo del árbol. No envuelva los articulos. Por favor, tráigalos a la iglesia antes del 18 de diciembre para tenerlos disponibles para cuando el refugio esté abierto. Gracias por su generosidad

DESAYUNO DE HEART-TO HEART

El grupo de damas de Heart-to-Heart tendrá su reunión de Navidad el sábado 10 de Diciembre a las 9 am en el Salón Parroquial. Tendremos un desayuno para compartir, así que traigan su plato favorito para compartir y unirse en la diversión. También tendrán su intercambio de regalos. El costo sugerido para el regalo debe ser de $10

PARISH CHRISTMAS PARTY

Please mark your calendars for our Parish Christmas Party on Saturday, December 17 after the 4:00 pm Mass. This year we will also have a Posada before the party. The parish will provide the main entrée, iced tea, water and coffee. Please bring your favorite side dish or dessert to share

FIESTA PARROQUIAL NAVIDEÑA

Por favor marque sus calendarios para nuestra Fiesta Parroquial Navideña, será el sábado 17 de diciembre después de la Misa de las 4 pm. Este año también tendremos una Posada antes de la fiesta. La parroquia proporcionará el plato principal, té helado, agua y café. Por favor, traiga una guarnición o postre favorito para compartir.

POSADAS

Sacred Heart will again celebrate Las Posadas. They are celebrated yearly from December 16-24. They are a religious festival traditionally held in Mexico and parts of Latin America. Translating to 'The Inns' in Spanish, Las Posadas is an important part of the Christmas festivities. Over the nine nights of celebrations, parties are held at different people's homes. Before each gathering, all the guests form a procession to mark Mary and Joseph's search for an inn on the night of Jesus's birth. The march is usually led by an angel as a symbolic act of Mary and Joseph finding shelter in a stable when they were unable to find lodging in Bethlehem. The parties are joyous occasions, including prayers, food, music, fireworks, and piñatas! As the time approaches, we will post the homes and times for the Posadas. At our Christmas Party on Saturday, December 17, we will process from the church around the classrooms and finally enter the hall, where we will celebrate and have our Parish Christmas Party.

LAS POSADAS

El Sagrado Corazón volverá a celebrar Las Posadas. Estas se celebran anualmente a partir del 16 hasta el 24 de diciembre y es un festival religioso que tradicionalmente se celebra en México y algunas partes de América Latina. Traducido como 'Las Posadas' en español, Las Posadas son una parte importante de las festividades navideñas. Durante las nueve noches de celebración las fiestas se llevan a cabo en las casas de diferentes personas. Antes de cada reunión, todos los invitados forman una procesión para indicar la búsqueda de María y José por posada en la noche del nacimiento de Jesús. La marcha generalmente es dirigida por un ángel como un acto simbólico de María y José encontrando refugio en un establo cuando no pudieron encontrar alojamiento en Belén. ¡Las fiestas son ocasiones alegres, incluyendo oraciones, comida, música, fuegos artificiales y piñatas! A medida que se acerca el tiempo, publicaremos las casas y los horarios de las Posadas. En nuestra fiesta de Navidad el sábado 17 de diciembre, lo haremos desde la iglesia alrededor de las aulas y finalmente entraremos al salón, donde celebraremos y tendremos nuestra fiesta parroquial Navideña.

OUTREACH

Sacred Heart Church opened the first cold weather overnight shelter in our diocese in February 2022. This season, we need more volunteers to ensure our neighbors are safe. The shelter will operate 2 times a week when the temperatures dip below 32^0 F from November 1 thru March 31. For more information, please contact the office at 417-869-3646 or Marianne Jones, Outreach Coordinator, at 417-224-2260

ALCANCE

La Iglesia del Sagrado Corazón abrió el primer refugio nocturno para climas fríos de nuestra diócesis en febrero de 2022. Esta temporada, necesitamos más voluntarios para garantizar que nuestros vecinos estarán seguros. El refugio operara 2 veces a la semana cuando las temperaturas desciendan por debajo de los 32^0 desde el 1 de Noviembre hasta el 31 de marzo. Para obtener más información llamar a la oficina 417-869-3646 o Marianne Jones coordinadora de Alcance al 417 224 2260

INCLEMENT WEATHER

We will follow the Springfield School decisions regarding inclement weather. If the schools are closed, we will not have the weekday masses Tuesdays at 6pm, Wednesdays at 8:00 am or Thursday at 6pm.

COVID CLINIC NEW DATE

We hosted a COVID Clinic on Saturday and had a good turnout. A follow-up clinic will be held on Saturday, December 17 from 1:00 pm to 4:00 pm.

END OF YEAR GIVING

Our Parish community is a family. A father to guide and encourage us. A mother to comfort and lead us. A brother to walk with us. A sister to hold our hand in times of trouble. Please consider making a Christmas gift to your family, Sacred Heart Church, this year. To make a gift, please contact Fr. Ray or the parish office. Thank you for considering Sacred Heart in your end of year giving.

WEEKLY BIBLE READINGS

Monday–Isaiah 4:2-6; Psalm 122:1-9; Matthew 8:5-11
Tuesday–Isaiah 11:1-10; Psalm 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Luke 10:21-24
Wednesday-Romans 10:9-18; Psalm 19:8-11; Matthew 4:18-19
Thursday–Isaiah 26:1-6; Psalm 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a: Matthew 7:21, 24-27
Friday–Isaiah 29:17-24; Psalm 27:1, 4, 13-14; Matthew 9:227-31
Saturday–Isaiah 30:19-21, 23-26; Psalm 147:1-6; Matthew 9:35 – 10:1, 5a, 6-8

INCLEMENCIAS DEL TIEMPO

Seguiremos las decisiones que tomen las Escuelas de Springfield con respecto a las inclemencias del tiempo. si las escuelas estan cerradas no tendremos las misas semanales Martes a las 6pm, Miercoles a las 8:00 am y Jueves a las 6pm.

CLINICA PARA EL COVID NUEVA FECHA

Tuvimos una clínica de COVID el sábado y tuvimos una buena participación. Habrá una clínica de seguimiento el sábado 17 de diciembre de 1 a 4pm.

DONACIONES DE FIN DE AÑO

Nuestra comunidad Parroquial es una familia. Un padre que nos guía y nos alienta. Una madre que nos consuela y nos dirige. Un hermano que camina con nosotros. Una hermana que sostiene nuestra mano en tiempos difíciles. *Por favor consideren hacer un regalo de Navidad a su familia, la iglesia del Sagrado Corazón, este año.* Para hacer una donación por favor comunicarse con el padre Ray o a la oficina parroquial. *¡Muchas gracias por considerar al Sagrado Corazón en sus donaciones fin de Año!*

LECTURAS BIBLICAS SEMANAL

Lunes –Isaías 4:2-6; Salmo 122:1-9; Mateo 8:5-11
Martes– Isaías 11:1-10; Salmo 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lucas 10:21-24
Miercoles-Romanos 10:9-18; Salmo 19:8-11; Mateo 4:18-19
Jueves– Isaías 26:1-6; Salmo 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a: Mateo 7:21, 24-27
Viernes– Isaías 29:17-24; Salmo 27:1, 4, 13-14; Mateo 9:227-31
Sábado– Isaías 30:19-21, 23-26; Salmo 147:1-6; Mateo 9:35 – 10:1, 5a, 6-8